

普通話

教育研究及發展中心



香港中文大學
教育學院 香港教育研究所

普通話教研通訊—第 16 期(復刊號)

2005 年 11 月

本期要目

- 香港中學普通話科的聆聽教學訓練初探
- 普通話水平測試對香港小學普通話教學的啟發
- 碩士學位課程及高級教育文憑課程簡介



提倡科研風氣 頒發優秀論文獎

2005年7月16日下午，本校研究院教育學部“普通話教育文學碩士學位課程”舉行第一屆優秀論文獎頒獎禮。課程主任何偉傑教授致辭中指出，2002年7月中心開辦了第一屆碩士學位課程。為表揚學員在學習中傑出的表現，特舉辦優秀論文獎。何偉傑主任提到，評獎的方法（分初選及複選）以及擔任評選工作的三位內地專家學者。

第一屆優秀論文獎獲獎的學員為：李敏儀女士（論文題目：中學普通話教師的學科教學知識：個案研究）、李瑞萍女士（論文題目：中國語文教學的三項改革）、麥愛道女士（論文題目：普通話陳述句和疑問句對字調的影響）。她們分別獲發獎狀及獎學金港幣一萬元。中心訪問教授湯志祥教授、伍羸教授、邵宜教授給獲獎學員頒發獎狀和獎學金，並祝願她們在教學工作的崗位上發揮所長。

李敏儀女士獲獎後，談她的感受。她說，論文獎給她很大的鼓勵。她的論文可以說是有感而發的。李敏儀女士表示，目前官方以基準作為衡量普通話科教師的能力。她在個案研究中，以四位教師為主體，探討教學理念，以及教學效能。通過本研究，讓她對教學作出深刻的反思。她感謝家人對她學習上的支持和鼓勵。

李瑞萍女士感謝中心設置論文獎。在研習過程中遇到不少困難，但得到導師們的鼓勵和幫助，困難得到解決。她覺得，在中大學習是她的福氣。她對論文導師李如龍教授表示由衷感謝，導師對她的指導和論文意見，讓她終身受用。同時，她還要感謝教過她的導師：湯志祥教授、伍羸教授、宋欣橋教授和林建平教授。

麥愛道女士感謝中心設置本課程，讓普通話教師系統地學習普通話的理論知識，以及提升自身的普通話水平，對提高教學效能很有幫助。她衷心感謝在座的幾位教過她的導師，特別感謝論文導師鮑懷翹教授、王璐教授。在寫作過程中，又得到林建平教授的關心和幫忙。總結在中大的日子，是愉快的，是充實的。



教研通訊

目錄

提倡科研風氣 頒發優秀論文獎	1	教研活動	10
香港中學普通話科的聆聽教學訓練初探	2	課程資料	12
普通話水平測試對香港小學普通話教學的啟發	6		



香港中學普通話科的聆聽教學訓練初探

溫綺媚

“語言的學習離不開先輸入，
後輸出，就是先聆聽，後說話。”



甲、引言

香港的普通話科自1998年訂為核心課程後，大部分的中小學已開辦普通話科，課堂由每周一至兩節不等。初中學生沒有接觸過普通話的甚少，大部分已學習普通話三至四年，但他們說普通話的能力卻不大好，為甚麼呢？主要原因是沒有抓好輸入和輸出的問題。本文探討如何抓好輸入的問題。語言的學習離不開先輸入，後輸出，就是先聆聽，後說話。嬰兒在成長階段由0至24個月前後就是不斷地接收信息，然後才開始說話。所以聆聽的輸入足以影響語言的學習。本文嘗試從教材入手，探討中學普通話科的聆聽教材的質與量。傳統的聆聽教學只是單純的信息輸入，較少顧及學習普通話的方法。希望藉著探討上列兩個問題從而改善聆聽教學，提升學生說普通話的能力。

乙、聆聽教學的作用

聆聽是人們利用聽覺器官對言語信號接收、解碼的過程。日常我們與人交際，大腦要有足夠的言語信息才可使交際順利進行，而大腦中所儲存的言語信息主要是靠聽覺輸入（楊惠元，1996:12），所以素質高的聆聽教材能促進語言教學。若能善於利用聆聽教材，聆聽教學可以達到以下的作用：聆聽可以培養語感，幫助學生辨別語音、掌握語言知識，可以擴大詞彙量，有助學生模仿、糾正語音，可以發展不同的知識面，支援說話教學，以及有助思考等。

丙、中學普通話聆聽教材的質和量

聆聽教學可以達到這麼多的作用，一套有素質的教材有助教師教學和促進學生學習。大部分教師主要都是依據教科書的聆聽教材進行施教，現在，先檢視一下現存初中的聆聽教材的質量：

1. 質方面：

(一)坊間的教科書有關聆聽的安排主要分為兩部分：語音辨別和結合課文的內容再作補充的聆聽設計。有關語音辨別內容有助學生糾正發音；而結合課文內容的聆聽教材，可以作為詞彙方面的補充。張銳(2001)曾經指出「聆聽教學只是重複課文內容，無獨立訓練體系。」沒有系統的教學只會予人繁、散、亂的感覺。聆

聽教材只是結合課文內容，內容的拓展比較少，如能結合說話教學的重點會更為理想。

(二)有關聽力的訓練大都停留在聽記、聽寫方面的訓練，聽測的內容較少，較高層次的抓住中心和要點的訓練更欠缺，這與課程綱要所要求略有距離。

2. 量方面：

現在市面上的中學普通話科的教科書大約每級編定十五篇課文，每篇課文均有聆聽練習，有關聆聽的訓練由兩分鐘到三、四分鐘不等。

全年合共十五次聆聽練習，約共36—60分鐘的聆聽時間。筆者曾統計某出版社的中一至中三的教材，平均每級聆聽練習全年合共36至37分鐘不等。若單靠這些訓練足以提高學生的普通話水平嗎？與第二語言—英語的聆聽練習相比，英語聆聽每周約佔一節課時間(35分鐘)，普通話的聆聽練習不是有點相形見绌嗎？



“普通話聆聽練習全年合共 36 至 37 分鐘不等。英語的聆聽練習相比，英語聆聽每周約佔一節課時間，普通話的聆聽練習不是有點相形見绌嗎？”

丁、建立聆聽訓練體系

《普通話科中學課程綱要》中在聆聽方面所列的學習目標和重點是一系列的範疇，例如個人、家庭、社會、經濟、政治的題材，對聆聽能力訓練的體系欠缺具體的描述。根據 Bloom’s Taxonomy，教學目標可以有六個層次，即認知、理解、應用、分析、綜合和評鑑。而楊惠元的《漢語聽力說話教學法》中則有較明確的聽力教學的重點，現列出來以作參考：

- 1. 辨別分析能力；
- 2. 記憶儲存能力；
- 3. 聯想猜測能力；
- 4. 快速反應的能力；
- 5. 邊聽邊記的能力；
- 6. 聽後模仿能力；
- 7. 檢索監聽能力；
- 8. 概括總結能力。

張鴻苓的《中國當代聽說理論與聽說教學》對聽話訓練提供了一些方式、方法，根據張氏的說法現行的聆聽教材中最欠缺的是評價話語的能力。與課程綱要相較起來，楊惠元的說法比較著重能力方面的訓練，而且還兼及說話的訓練，而Bloom的說法則結合了認知的層次。現行的教材著重學生記憶儲存能力、快速反應能力、聽記能力的訓練，較高層次的概括總結能力的練習比較少。張鴻苓認為，這個可視為高級程度的聆聽訓練重點。

結合課程綱要、Bloom、楊惠元及張鴻苓的說法，中學生所要培訓的聆聽範疇相當廣，包括個人、家庭、學校、社會、政治、經濟等不同層面。經過小學四至五年的訓練，在能力培訓方面應達到中級水平—即概括綜合的能力。

中學生聆聽訓練的系統訓練：

水平	聆聽範疇	聆聽能力
初級	個人、家庭、學校、社會	記憶儲存、邊聽邊記、快速反應、辨別分析
中高級	社會、政治、經濟	聯想猜測、檢索監聽、聽後模仿、概括總結

戊、「聽甚麼」、「怎麼聽」、「聽多少」 和跟進活動的問題

現時香港的普通話教科書聆聽教材是純粹聽力輸入，其實我們可以利用多元的輸入方法，例如：

1. 「聽甚麼」的問題

- (一) 嚴選國語歌曲：有些教師很喜歡以國語歌來提高學生的上課的興趣，但部分國語歌為了配合音樂，有些文字總為了合樂而影響了文字原有的聲調，建議國語歌可作為填空練習，而且國語歌曲的選擇要嚴格。
- (二) 擴大聆聽面：現有的聆聽教材在個人、家庭、學校、社會方面的內容比較多，在政治、經濟方面的內容較少，這方面可以借助電台和電視台的普通話節目來補充。
- (三) 調動多種感官，進行視聽教學：陶嘉焯(1998)認為日常生活中純的機率為數並不多，大量的聽和說是面對面進行的。而且多元刺激有助學生以不同的感官接受信息，有助提高聽力。視象提供了逼真的情境，有助學生理解聆聽內容。不妨錄影電視台的普通話新聞報道、普通話戲劇節目或是播放香港教育城資源庫中有普通話聆聽教材，有些甚至是動畫片，讓學生又看又聽，透過耳聽、眼看、手寫等多種感官來提高學生的聆聽能力。

2. 「怎麼聽」的問題

- (一) 聽前作心理準備：聆聽教材跟日常面對面的交際接觸最大的不同是，正常的交際有語境，有動作，有表情配合，這些在教材中都是欠奉的。所以在聆聽之前，教師必須清楚交代有關錄音內容的情境，以便學生有足夠的心理準備去接收所聽的信息。這有助學生培養聆聽的情緒，培養良好的聆聽態度。
- (二) 聆聽策略：針對不同的目的，教師可以教授不同的聆聽策略、方法。邊聽邊記、抓重點、邊聽邊思考、記住主要內容等。
- (三) 播放次數：有些教師會適應學生程度把聆聽教材錄音播放兩三遍。試想想在現實生活中，我們都要求說話人把話重複說兩三遍嗎？在聆聽之前我們已經給予充足的情境資料，足夠的心理準備，我認為，不宜把聆聽錄音多次播放，這只會培養學生依賴的心態，足以影響認真的聆聽態度。

3. 「聽多少」的問題

現在坊間的聆聽教材時限不過五分鐘，對程度比較低的學生或許還可以，但對於一些程度比較好的學生，不妨延長聆聽練習的時間到十分鐘或以上。如果是視聽教材，大概十到十五分鐘更合適。其實，要訓練學生良好的聆聽態度及專注力，兩三分鐘的練習是起不了多大作用的。

4. 多作聽後的跟進活動：模仿不光是語音，字詞的訓練，我們可以請普通話水平比較高的同學把情境再現，以話劇的形式展示出來。

5. 聽、說、寫、做的結合：有學者認為聽的技能不是孤立存在的，所以在具體的訓練中，必然要跟其他的技能結合在一起訓練（盛炎，1990:268）。「聽」和「寫」的結合容易，邊聽邊寫就可以了。「說」和「做」又如何跟「聽」結合起來呢？聽後模仿可以作為聽說的訓練，角色扮演或情境對話可以視為聽和做的結合。
6. 課堂的延伸：普通話教學面對其中一大難題是課時不足。除了課堂上的聆聽練習外，網上的教材也可以作為訓練的項目。老師可以要求學生在家裏收聽或收看電台和電視台的普通話節目，設定問題考核學生。以此大量輸入語言材料，讓學生積儲大量的不同的範疇的詞彙，說話時便可以得心應手。



具體的訓練中，必然要結合聽、說、寫、做的技能。

已、總結

現在中學普通話的聆聽部分都不是重點，訓練項目還是以聽記能力為主，而不是中級或高級的聽力訓練，在這樣的情況下，學生的普通話進步始終有限。

香港普通話科的聆聽教學可以發展的空間仍多，張銳在2000年的一個「普通話教與學」的研討會上提供了一些實用的方法，經過了幾年，這些方法還是值得我們借鏡的。如果我們能把握住聆聽這一個關口，接著發展的說話教學會更有成效。

聆聽和說話兩者關係密不可分，抓緊聆聽教學，多訓練學生積累更多詞彙，培養語感，說話教學才能事半功倍。

參考文獻

- (1) 盛炎(1990)。《語言教學原理》。重慶：重慶出版社。
- (2) 施仲謀、林建平、謝雪梅(1997)。《普通話教學理論與實踐》。香港：廣角鏡出版社有限公司。
- (3) 譚成珠(2003)。〈普通話教育探討〉。載《普通話教育發展和推廣—國際研討會(2002)論文集》。香港：香港大學教育學院香港普通話培訓測試中心。
- (4) 唐秀玲、莫淑儀、張洪壽、盧興輝(2000)。《怎樣教好普通話》(增訂本)。香港：商務印書館(香港)有限公司。
- (5) 陶嘉偉(1998)。〈視聽領先—聽力課改革芻議〉。載呂光旦主編《對外漢語論叢》。上海：上海外語教育出版社。
- (6) 香港課程發展議會編訂(1997)。《普通話科課程綱要》(中一至中五)。香港：香港教育署。
- (7) 楊惠元(1996)。《漢語聽力說話教學法》。北京：北京語言學院出版社。
- (8) 葉竹鈞(2003)。〈普通話聽說訓練芻議〉。載《集思廣益(三輯)—普通話學與教的實踐與探討》。香港：香港教育統籌局。
- (9) 張鴻苓(2000)。《中國當代聽說理論與聽說教學》。成都：四川教育出版社。
- (10) 張銳(2000)。〈普通話課的聆聽與說話教學〉(提綱)。香港：香港中文大學普通話教育研究及發展中心“名家名師談普通話與學”系列講座講稿。
- (11) 張銳(2001)。〈普通話教師的聆聽能力與聆聽教學〉(提綱)。香港：香港中文大學普通話教育研究及發展中心“名家名師談普通話教與學”系列講座講稿。



Bloom's Taxonomy -

<http://www.ic.polyu.edu.hk/esh/KB/Bloom-taxonomy/Bloom-taxonomy.htm>

香港教育統籌局中國語文教育校本資優課教師培訓教材套 -

<http://prod1.e1.com.hk/education3/idea.html>

香港教育城>資源庫>初中>中國語文教育>普通話>中一至中三>聆聽 -

http://www.hkedcity.net/resources/ires/ires_browse.phtml?type=list&res_cat_id=3173

普通話水平測試

前言

香港自回歸後無論政府和民間都積極推動普通話教育，作為普通話教師，我們需要知道甚麼是標準的普通話。本文從《普通話水平測試實施綱要》(以下簡稱《綱要》)出發，總結《綱要》中所展示的規範普通話的各個方面(語音、詞彙和語法)，或許能對本地小學普通話的教和學有所幫助。

(一) 普通話語音分析

2004年版的《綱要》的第一部分是普通話語音分析，共分了八個小標題：聲母、韻母、聲調、普通話音節表、變調、輕聲、兒化和語調。其實這是對普通話的語音系統作出了詳細的描述，是學習普通話的人不可不知的基礎知識。對於母語不是普通話的本地教師而言，這部分可幫助我們澄清很多細微的基本的概念。比如說韻母中的ai、ia、和ang中的a在國際音標中分別屬於前a、中a和後a，發音部位是有些細微差別的。又例如韻母中的ao，漢語拼音中雖寫作o，但實際發音接近u。在音節表的環節中所列出的數字，如開口呼音節有179個、齊齒呼音節有83個、合口呼音節有114個、撮口呼音節有24個和普通話帶調音節約有1250多個，這些統計資料對普通話學習者來說是既有趣又有用的，可對普通話有更宏觀的認識。



在談論輕聲的部分，《綱要》運用了實驗語音學的成果，指出輕聲音節特性是由音高和音長這兩個比較重要的因素構成，有它特殊的調形。所謂「輕」只是音長短的聽覺感受而已，而一般人所認為的「輕」是指音強的減弱。其實按《綱要》的說明，音強在辨別輕重音方面起的作用很小。輕聲由於音長縮短，讀音時所需的能量便明顯減少，但音強並不一定比正常重讀音節弱。

我們在教學時，向學生講解時要清楚這一點，並且要作對比示範，更要讓學生實際發音，然後由教師作出糾正，那才容易掌握輕聲的實際調形。當然上述的學術用語不用向學生講，但教師不能不掌握其中的語音知識。

對香港小學普通話教學的啟發

梁志明

粵方言一般沒有兒化。《綱要》對兒化作出了描述並列出了兒化韻和兒化的發音舉例。我們在教學時可利用光盤的錄音，運用聆聽和仿讀來操練學生兒化的發音。在操練的同時，也可使同學認識普通話用詞和粵方言用詞的不同，如姨姨兒、胡同兒和冰棍兒等等。

在語調方面，《綱要》中列出了四項在學習普通話時要注意的地方。它們是：注意語句總體音高的變化、聲調對語調產生影響、掌握詞語的輕重音格式和掌握普通話的正常語速。語調是人們用抑揚頓挫的說話表達情意時的所有語音形式的總和，所以對說話者的普通話要求是很高的，對於小學生來說是不適合的；但對教師來說則很有參考價值。林建平（2003）說過：方言語調的形成，關鍵不在聲母和韻母，而在聲調和比聲調更高的語音層次上。掌握好輕重，是克服方言語調的有效途徑之一。（《首屆全國普通話水平測試學術研討會論文集》頁49）林建平還說：「對粵方言區的教師來說，最好能較長時間地沉湎在良好的語言環境裏，耳濡目染，潛移默化，甩掉自己的方音母語的干擾……找到說普通話的感覺。」小學生不可能對語言作理性分析，只能從教師日常的朗讀和指導中去感受和模仿。可見教師的普通話水平與教學效能有直接關係。

在普通話水平測試實施多年後，積累了許多應試人語音錯誤的種類，宋欣橋（2004:250）把它們綜合出來，共130條，供測試員參考。這些語音評定的參照細則是面向全國的，要了解香港的情況，可參考張勵妍（2003）的〈從普通話診斷服務看粵方言區人的語音難點〉一文。文中通過對參加診斷服務的人士發音情況的調查，討論並分析粵方言區人常犯的語音錯誤。由於這項診斷服務有意配合普通話水平測試，所以對錯誤的描述比較精細，在歸納調查結果後，得出以下11個要點：

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. 第二聲、第三聲區別模糊； | 6. 前、後鼻韻母互混； |
| 2. n、l互混； | 7. 介音音節的錯誤； |
| 3. h、k互混； | 8. 複韻母動程不夠； |
| 4. 舌尖前、舌尖後及舌面音三組錯誤顯著； | 9. 輕聲普遍忽略； |
| 5. 元音發音不到位； | 10. 其他音變均難掌握； |
| | 11. 字音類推錯誤極為普遍。 |

從事普通話語音教學除可以從如何正確發音入手外，還可以從常犯的錯誤入手。以上對粵方言區人士普通話語音難點的分析，是一面鏡子，好讓教師們可經常檢查自己的發音。小學生吸收知識好像一塊海綿，一旦他們錯讀了一個音節，以後便很難改正。像n、l互混，就是因為很多香港人發粵音時懶惰，所謂發「懶音」，常l發成n，甚至n、l不分，這現象在社會上很普遍（包括教師）。學生在一個不大注重正確發音的環境中成長，學習語言怎不事倍功半。只有教師堅持正確發音，才能給學生一個示範。



(二) 普通話水平測試用普通話詞語表及兩個對照表

《普通話水平測試用普通話詞語表》共收詞17055條，由表一(6595條)和表二(10460條)兩部分組成。和原《大綱》表一和表二共23856(8438+15418)條相比，可見現在的新版《綱要》是經過修訂以符合時代需要。這個表並不適合直接用作小學生的普通話教材，但可作為教師的參考資料。

《普通話水平測試用普通話與方言詞語對照表》共收錄詞語955條，目的是供普通話水平測試第三項使用。教師熟讀這個表可以在日常和學生交談或授課時矯正學生的方言詞彙，對以粵語為母語的教師提升普通話水平也很有好處。

《普通話水平測試用普通話與方言常見語法差異對照表》共收了34個項目，比舊《大綱》多了5項，並有簡短說明和例子。表後附有普通話常見量詞、名詞搭配表。這個搭配表對我們的教學非常有用。因為，粵方言和普通話在量詞方面的差別比較明顯，例如「隻」字，香港人幾乎把所有動物都用「隻」字來搭配；甚至「門」，也會說成是「一隻門」；「牙」，會說成「一隻牙」；甚至有些小學生會將「飛機」說成「一隻飛機」，「隻」字已被用至泛濫的程度。

(三) 普通話水平測試用朗讀作品

《綱要》內共有60篇朗讀作品。每一篇都是優美的文章，值得我們一讀再讀，提高自己的素養，但不宜直接用作小學教材。

在香港的《普通話科小學課程綱要》中的學習總目標中提出：「培養聆聽、說話、朗讀等語言能力，以及自學能力。」內文更指出，學生在小四至小六階段在朗讀方面的學習重點是：認讀聲母、韻母；初步拼讀音節或直呼音節；發音正確、吐字清晰；語速適當、流利和諧；語調自然、輕重相宜；語氣適當、停頓合度；基本掌握輕聲、兒化和正確讀出配合日常生活的普通話常用詞。在朗讀作品類型上的要求是：朗讀簡單的短文、詩歌、故事(成語故事、歷史故事和民間故事)。以上的要求，總結下來就和《綱要》中所述測試朗讀短文的目：「在測查聲母、韻母、聲調讀音標準程度的同時，重點測連讀音變、停連、語調以及流暢程度」大致相同。

徐世榮曾說：「對於學校的語文教學來說，朗讀又是一種很好的教學方法——教與學兩方面的好方法。」(《普通話水平測試員實用手冊》，頁403)徐先生更認為朗讀能培養小學生的閱讀和寫作能力，「經常朗讀，學習了普通話，積累了普通話的詞彙，熟習了普通話的語法，寫作中遣詞造句就能符合共同語的要求。」他又提出，朗誦是一種藝術的表演形式而朗讀是一種教學方法，朗誦是一種「想話一練話」鍛煉，是學習普通話的最有效方法。

在平常的課堂上，課時不多，大概只有35到40分鐘，要利用朗讀甚至朗誦來培養小學生說普通話的能力，唯有利用課外活動時間。最好是成立普通話朗讀班或朗誦隊，在課餘時間集中一些對朗誦感興趣的同學，一起活動。還可以印製一些古詩詞或童謠，使同學們在課間休息的時候集體朗讀，以收日積月累，潛移默化之效。

(四) 普通話水平測試用話題

由於普通話水平測試的對象是成年人，話題是圍繞成年人的生活而設計的，所以這些話題與小學教學關係不大。可是如何掌握說話的要領，則對我們的教學有啟發的作用。朱川認為在普通話水平測試中的說話項目是「為了考查應試者在沒有文字材料依托的情況下語音、詞彙、語法的規範程度以及自然、流暢的水平。」（《普通話水平測試員實用手冊》，頁428）其實，把這些要求放進小學普通話教學中也是用得著的。就語句流暢的論述中，有兩點很值得我們參考：「多用短句，多用單句」和「冗餘適當，避免口頭禪」。這兩項正是小學生說話時常犯的毛病。小學生說話時都是有許多意思表達，但不熟習如何組織和表達，所以教導

他們用短句和簡單句子來表達能幫助他們把話說好。在運用短句說話時，學生有更多的時間思考，錯誤自然減少，久而久之，說話時便更有自信。至於口頭禪的問題，應該是不習慣邊想邊說的問題。要改善這種情況，唯有製造多些機會給學生說話。可借用普通話水平測試的方法，找些符合兒童生活和年齡的話題要學生向老師或同學們說話。說話時間不能用3分鐘那麼多，我想1分鐘就夠了。筆者曾經要求一班四年級同學自擬一個話題輪流在課堂上說話，在同學說完之後，其他同學可以給予意見，教師予以總結。同學們從觀察別人說話時所犯的毛病中，學會檢討自己說話的毛病。

總結

普通話水平測試的成績獲全國認可，而教師語文能力評核的成績只在香港通行，作為普通話科教師理應不斷提高自己的水平和資歷，在取得上崗資格後，普通話水平測試是必然選擇。如果暫時不考慮報考普通話水平測試，隨著本地的經濟和文化不斷向內地靠攏，在職教師也應以《綱要》所載的規範的共同語作為進修材料和日常教學的參考資料。

普通話水平測試不會考慮實際教學的問題，然而一個有權威性、有廣泛認受性的評估是可以帶動教學的。雖然小學只是學習普通話的初階，但普通話水平測試的回饋資料對學習普通話有參考價值。香港的推普工作正處於「大力提倡，逐步普及」的階段，小學普通話教師是推普工作的先鋒。作為有長遠眼光的教師，普通話水平測試是我們不得不接觸和熟悉的課題。

參考文獻

- (1) 國家語言文字工作委員會普通話培訓測試中心編制（2004）。《普通話水平測試實施綱要》。北京：商務印書館。
- (2) 國家語言文字工作委員會普通話培訓測試中心編（2003）。《首屆全國普通話水平測試學術研討會論文集》。北京：語文出版社。
- (3) 林建平（2003）。〈輕重與「方言詭調」〉。載《首屆全國普通話水平測試學術研討會論文集》，頁42-50。北京：語文出版社。
- (4) 宋欣橋編（2004）。《普通話水平測試員實用手冊》（增訂本）。北京：商務印書館。
- (5) 香港課程發展議會編（1997）。《小學課程綱要普通話科》。香港：香港教育署。
- (6) 張聯妍（2003）。〈從普通話診斷服務看粵方言區人的語音難點〉。載《首屆全國普通話水平測試學術研討會論文集》，頁74-87。北京：語文出版社。



教研活動

2005 年 3 月 25 日

“教育專業普通話文憑課程”及“普通話作為教學語言專業文憑課程”的學員，利用復活節假期組織了一次教學觀摩活動，參觀深圳天健小學。學校的領導以及老師們接待了中心的學員，帶領大家參觀了校園，然後，安排了課堂觀摩(分別是：說話課、拼音課、識字課)，課後還進行了教學交流。當天參加活動的導師及學員約20人。



全體學員與陳金才校長合照

2005 年 4 月

由2005年4月開始，本中心為星島日報《普通話速遞》專欄撰寫稿件。專欄的內容主要針對廣東人學習普通話在語音、詞彙、語法方面出現的問題，同時涉及社會中的語言使用現狀及文化風俗等。作者為中心專業導師。至11月底，專欄已刊登文章超過100篇，部分文章已經上載到本中心網頁。

2005 年 7 月 16 日

中心續辦“名家名師談普通話教與學”系列講座。由中心訪問教授：湯志祥教授、邵宜教授、伍巍教授主講。講題分別是：〈香港普通話教育應該講求教學策略〉、〈廣州市老夫少妻稱謂雙方父母的用語調查〉、〈教學口語的功能特點〉。

2005年8月26至31日

中心舉辦第27屆普通話水平測試，國家語委普通話培訓測試中心派出王暉先生、于謙先生主持面測，由徐華女士擔任電測監考。參加面測及電測的共1008人。

2005年8月27日

國家語委普通話培訓測試中心主任姚喜雙教授、副主任韓其洲先生、教育部語言文字應用研究所辦公室主任劉朋建先生到本中心訪問。中心主任何偉傑教授、副主任林建平教授代表中心歡迎三位先生光臨，並出席了座談會。為了加強日後的合作和聯繫，雙方在座談會上坦誠而友好地交換了意見，就科研合作、合辦研討會、培養研究生等方面，進行了深入的探討。



2005年9月16日

中心副主任林建平教授及課程副主任張勵妍女士拜訪香港教統局語文能力評核組與項目行政經理古湘莞女士及關桂芳女士，對中心舉辦的“普通話語文能力培訓課程”進行檢討。中心受教統局委託自2001年3月開始，舉辦“普通話語文能力培訓課程”共15期，培訓學員579人。由於在職普通話教師必須在2006年度前通過能力評核，目前大部分教師已經達標，於2005年10月，中心舉辦最後一期培訓課程。



2005年9月21日

由香港中文大學香港教育研究所所長盧乃桂教授主持第28屆普通話水平測試抽籤儀式。上午9:00中心副主任林建平教授宣布儀式正式開始。屏幕上出現1621名應試者的全部編號，列印後盧教授驗明簽署，並鄭重地發出電腦抽籤程序指令。螢幕上快速出現被抽中的500名應試者的編號，盧教授在列印中籤名單和候補名單上正式簽署作實。這種網上報名電腦抽籤的方式，是從2004年舉行的第25屆測試正式推出的，至今已經第四屆了。這種報名方式成為維護國家測試公平公正性的又一新的嘗試。

香港中文大學

教育學院 香港教育研究所

普通話教育研究及發展中心
香港新界沙田香港中文大學
李慧珍樓 G06

電話: 2609 6749
傳真: 2603 7542

電郵: pth@fed.cuhk.edu.hk
網址: www.fed.cuhk.edu.hk/~pth

教研

通訊

教育專業普通話文憑課程及 高級文憑課程 (PIH)

本課程的目標在於提高教育專業人士的普通話能力，培訓普通話科教師、普通話課程發展以及研究普通話專才。課程兼顧普通話的語言知識、語言能力、教學能力、教學語言能力及課程發展與教材設計等各方面的訓練。

普通話作為教學語言專業文憑課程 (PMI)

本課程的總目標在於培養及提高中文教師對國家標準語（普通話）的認識，提升教師的普通話能力和課堂教學語言能力，掌握用普通話教中文科的課堂技巧，掌握診斷學生語文能力（包括普通話能力）和幫助學生提升語文能力的方法，認識跨課程的語言策略，從而增強採用普通話教中文科的效能。為擬採用普通話作為中文科教學語言（PMI）的學校輸送合格師資，以配合本港語文教育發展的需要。

本課程採用多元化的學習模式，包括講課、研討、研習、自學、工作坊、講論會、教學實習、教學觀摩、考察、交流訪問等方式，藉此增強學員的專業知識、教學能力和豐富實踐經驗。

普通話水平測試強化訓練課程 (PSCK)

本課程的目標在於培養及提高學員使用普通話所達到的流利程度和規範程度，為參加普通話水平測試做好考前準備，掌握測試的技巧要求，以考取更好的成績。

強化訓練課程包括基礎語音訓練、朗讀正音訓練及語言表達訓練，針對考試內容而編制。

— 本課程為持續進修基金認可及資助課程 —

學位教師高級教育文憑 (普通話教育) 課程 (MPE)

為提高推普人員的專業修養和培養推普領導人才，本校教育學院已於2000年8月開辦“學位教師高級教育文憑（普通話教育）課程”。本課程主要供在職學位教師進修。本課程是本港院校首次開辦的，在學位教師教育文憑課程（PGDE）的基礎上，提升到研究院的辦學層次。本課程兼顧普通話的語言知識、社會語言學知識、辨音及正音能力訓練、漢語音韻及方言知識、語言測試理論、語言與課程規劃及普通話研究等訓練。

普通話教育文學碩士學位課程 (MPE)

本課程在“學位教師高級教育文憑（普通話教育）課程”的基礎上，進一步加大培訓普通話骨幹教師的力度和深度，以適應本港語文教育發展的需要。課程以標準語（普通話）教學作為研究對象，從漢語應用語言學角度出發，理論知識與實踐應用並重，推動普通話及語言教學的研究，總結實踐經驗。普通話作為語言教學的學科，其發展及在方言區的教學特質應予以重視和關注。本課程在語言教育的範疇下建立一個新領域，以彌補高級學位課程中的空白。